

淡江大學 112 學年度第 2 學期課程教學計畫表

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------|-------------------------------|
| 課程名稱                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 日語會話 (四)                   | 授課<br>教師 | 施信余<br>SHIH, HSIN-YU          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | JAPANESE CONVERSATION (IV) |          |                               |
| 開課系級                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 日文四D                       | 開課<br>資料 | 實體課程<br>必修 下學期 2學分<br>(中文/日文) |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | TFJXB4D                    |          |                               |
| 課程與SDGs<br>關聯性                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | SDG4 優質教育                  |          |                               |
| 系 ( 所 ) 教育目標                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |          |                               |
| <p>本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。</li> <li>2. 接軌國際之能力。</li> <li>3. 掌握資訊之能力。</li> <li>4. 迎向未來之能力。</li> </ol>                                                                                                                                                                                                        |                            |          |                               |
| 本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                            |          |                               |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>A. 具備日語聽講的基礎能力。(比重：20.00)</li> <li>B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。(比重：20.00)</li> <li>C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。(比重：10.00)</li> <li>D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。(比重：10.00)</li> <li>E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。(比重：10.00)</li> <li>F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。(比重：10.00)</li> <li>G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。(比重：10.00)</li> <li>H. 訓練思考判斷的能力。(比重：10.00)</li> </ol> |                            |          |                               |
| 本課程對應校級基本素養之項目與比重                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            |          |                               |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 全球視野。(比重：23.00)</li> <li>2. 資訊運用。(比重：9.00)</li> <li>3. 洞悉未來。(比重：9.00)</li> <li>4. 品德倫理。(比重：9.00)</li> <li>5. 獨立思考。(比重：9.00)</li> <li>6. 樂活健康。(比重：9.00)</li> <li>7. 團隊合作。(比重：23.00)</li> <li>8. 美學涵養。(比重：9.00)</li> </ol>                                                                                                         |                            |          |                               |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 課程簡介 | 為了培養學生在戲劇表演方面的能力並促進他們在公演上的實踐經驗，這門課的主要目標是讓學生能夠獲得豐富的舞台演出相關知識，進一步了解戲劇藝術的理念與技巧，並將所學應用於實際的畢業戲劇公演製作中。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | The primary objective of this course is to cultivate students' abilities in theatrical performance and to enhance their practical experience in public performances. The goal is for students to gain extensive knowledge related to stage performance, to further understand the concepts and techniques of dramatic arts, and to apply what they have learned in the production of an actual graduation theatrical performance. |

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知(Cognitive)」、「情意(Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

| 序號 | 教學目標(中文)     | 教學目標(英文)                                                  |
|----|--------------|-----------------------------------------------------------|
| 1  | 以日語完成畢業戲劇演出。 | Graduation performance of a theatrical drama in Japanese. |

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

| 序號 | 目標類型 | 院、系(所)核心能力 | 校級基本素養   | 教學方法        | 評量方式                          |
|----|------|------------|----------|-------------|-------------------------------|
| 1  | 技能   | ABCDEFGH   | 12345678 | 講述、討論、實作、體驗 | 作業、討論(含課堂、線上)、報告(含口頭、書面)、活動參與 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics) | 備註   |
|----|-------------------------|---------------------|------|
| 1  | 113/02/19~<br>113/02/25 | 寒假排練之省思與本學期規劃       | 2/19 |
| 2  | 113/02/26~<br>113/03/03 | 排練 (一驗?)            | 2/26 |
| 3  | 113/03/04~<br>113/03/10 | 字幕製作方式              | 3/4  |
| 4  | 113/03/11~<br>113/03/17 | 宣傳討論                | 3/11 |
| 5  | 113/03/18~<br>113/03/24 | 排練                  | 3/18 |
| 6  | 113/03/25~<br>113/03/31 | 排練                  | 3/25 |

|              |                                                                                                                            |                      |      |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------|
| 7            | 113/04/01~<br>113/04/07                                                                                                    | 《4/1教學行政觀摩日》         | 4/1  |
| 8            | 113/04/08~<br>113/04/14                                                                                                    | 總排與演出當天工作分配          | 4/8  |
| 9            | 113/04/15~<br>113/04/21                                                                                                    | 期中考試週                | 4/15 |
| 10           | 113/04/22~<br>113/04/28                                                                                                    | 各組執行狀況確認             | 4/22 |
| 11           | 113/04/29~<br>113/05/05                                                                                                    | 演出準備 *週三總排, 週四週五公演日* | 4/29 |
| 12           | 113/05/06~<br>113/05/12                                                                                                    | 整體省思與頂石成果展準備         | 5/6  |
| 13           | 113/05/13~<br>113/05/19                                                                                                    | 完成畢業專題製作黃皮書          | 5/13 |
| 14           | 113/05/20~<br>113/05/26                                                                                                    | 完成自主學習反思報告           | 5/20 |
| 15           | 113/05/27~<br>113/06/02                                                                                                    | 畢業考試週                | 5/27 |
| 16           | 113/06/03~<br>113/06/09                                                                                                    |                      |      |
| 17           | 113/06/10~<br>113/06/16                                                                                                    |                      |      |
| 18           | 113/06/17~<br>113/06/23                                                                                                    |                      |      |
| 課程培養<br>關鍵能力 | 自主學習                                                                                                                       |                      |      |
| 跨領域課程        | 授課教師專業領域教學內容以外, 融入其他學科或邀請非此課程領域之專家學者進行知識(教學)分享                                                                             |                      |      |
| 特色教學<br>課程   | 協同教學(校內多位老師、業師)課程                                                                                                          |                      |      |
| 課程<br>教授內容   | 人文藝術                                                                                                                       |                      |      |
| 修課應<br>注意事項  | 歡迎有熱忱, 想要磨練自己日語口語表達, 並對表演有興趣的同學選擇此門課程。<br>本課程雖然需要投入相當多的時間以及體力等等, 但收穫會超乎你的預期。<br>戲劇公演為團體活動, 需要大家一起互相配合、溝通, 才能完成最好的成果。       |                      |      |
| 教科書與<br>教材   | 採用他人教材:教科書<br>教材說明:<br>平田オリザ『演劇入門』講談社現代新書 理查德·波列斯拉夫斯基《演技六講》新銳文創 大衛·鮑爾《劇本筆記》五南文化 西堂行人『日本演劇思想史講義』論創社 平田オリザ『ともに生きるための演劇』NHK出版 |                      |      |
| 參考文獻         |                                                                                                                            |                      |      |
|              |                                                                                                                            |                      |      |

|                      |                                                                                                                                                                                    |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>學期成績<br/>計算方式</p> | <p>◆出席率： 20.0 %   ◆平時評量：        %   ◆期中評量：30.0 %<br/>◆期末評量：50.0 %<br/>◆其他〈 〉：        %</p>                                                                                         |
| <p>備 考</p>           | <p>「教學計畫表管理系統」網址：<a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br/>首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。<br/><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b></p> |